CENTRO ANTIVIOLENZA

Punto di ascolto Antiviolenza

Anti-violence Listening Center
Punto de Escucha Antiviolenza
Centru de Asistență Antiviolență

Dedicato alle vittime di violenze di genere, per essere ascoltate e sostenute.
Giving female victims of violence support and a listening ear.
Dedicado a las víctimas de la violencia de género, para ser escuchadas y apoyadas.
Dedicat victimelor violenței domestice, pentru asistență și susținere.

Via Orfanotrofio, 16 - BIELLA  centroantiviolenza@cissabo.org

800 266233
**Obiettivi e Risorse**

Il Punto di Ascolto si pone l’obiettivo di intervenire gratuitamente a favore di donne vittime di violenza di genere.

Alle donne offre:
- colloqui di accoglienza, ascolto e supporto nel percorso di affrancamento dalla violenza;
- agevolazione nei contatti con la rete di sostegno territoriale;
- consulenza e orientamento ai diritti.

In caso di necessità i colloqui potranno svolgersi con il supporto di mediatori culturali.

---

**Obiective și Resurse**

Centrul de Asistență își propune să intervăru gratuit în favoarea femeilor victime ale violenței domnișe.

Femeilor li se oferă:
- interviu inițial de informare, asistență și suporț pe parcursul confruntării cu traumele violenței;
- facilitarea contactelor cu rețeaua de susținere din teritoriul;
- consultanță și indicare a drepturilor cuvenite. În caz de nevoie, interviurile pot să aibă loc cu sprijinul mediatorilor culturali.

---

**Goals and Resources**

The Anti-violence Listening Centre helps female victims of violence.

It is a free service.

It offers women:
- initial counselling, listening and support in escaping violence;
- help in contacting the local support network;
- guidance and counselling with regard to rights.

If necessary these sessions can be held with the support of cultural-linguistic mediators.

---

**Objetivos y Recursos**

El Punto de Escucha tiene como objetivo la intervención gratuita a favor de mujeres víctimas de la violencia de género.

Ofrece a las mujeres:
- coloquios de acogida, escucha y apoyo en el camino de liberación de la violencia;
- facilitar los contactos con la red de apoyo territorial;
- asesoría y orientación a los derechos.

En caso de necesidad los coloquios podrán realizarse con el apoyo de mediadores culturales.

---

**目的和资源**

倾听中心旨在免费帮助遭受暴力侵害的妇女。

我们为这些妇女：
- 提供亲切的谈话，倾听并支持帮助她们走出暴力的阴影；
- 协助联系地区内的帮助机构；
- 提供咨询和人权指导。

如有必要，还会有文化协调员参加谈话。

---

**الأهداف و الوسائط**

يتمثل هدف مركز الإصغاء في التدخل مجانًا لمساعدة النساء ضحايا العنف بشكل عام.

يتوفر للنساء:
- التشاور والدعم خلال مسيرة التخلص من العنف;
- تسهيل الاتصالات مع شبكة الدعم المحلية;
- استشارات وتوجه للتعريف على حقوقهم;
- من المحتمل أن تتم اللقاءات بالاستعانة بوسطاء تفاعليين إذا احتاج له الأمر.